

**ЕМИН САБИТОГЛУ**

**КӨЗҮМДӘ  
ЛЕЈАЛИСӘН**

*фортепиано  
иңз  
охумат  
үчүн  
маңымар*





E 90302  
M 654 79 45 - 79

# ДАГЛАР

Сөзләри СЭМЭД ВУРГУНУНДУР

Мусигиси ЕМИН САБИТОГЛУНУНДУР

Moderato

Ф-но

Охумаг

1. Би\_нэ\_лэ\_ри ча\_дыр - ча\_дыр, чох кэз\_mi\_шэм ө\_зүм дағ\_лар.

Гүд \_ рэ\_ти\_ни сиз\_дэн ал\_ды, мэ\_ним са\_зым, се \_ зүм дағ\_лар.

The musical score consists of five staves of music. The first two staves are for the piano (Ф-но) in G major, 2/4 time, with dynamics f and dynamic markings like 1 and 2. The third staff is for the voice (Охумаг) in G major, 2/4 time, with lyrics in Kazakh. The fourth and fifth staves are also for the piano. The vocal part starts with a melodic line, followed by a harmonic accompaniment. The lyrics are: "Би\_нэ\_лэ\_ри ча\_дыр - ча\_дыр, чох кэз\_mi\_шэм ө\_зүм дағ\_лар." and "Гүд \_ рэ\_ти\_ни сиз\_дэн ал\_ды, мэ\_ним са\_зым, се \_ зүм дағ\_лар."

YOKLANIB  
2008-й

98112

*mf* Нэгэрэлт

Бир го\_на\_гам бу дүп - я - да, бир күн ём\_рүм ке\_дэр ба - да.

*f*

1.

2. *p* 3

Вур\_гу\_ ну да са\_ лар я - да, дүз ил\_гар\_лы би\_ зим да\_ ф\_ лар,

да\_ ф\_ лар, да\_ ф\_ лар, да\_ ф\_ лар, да\_ ф\_ лар, би\_ зим да\_ ф\_ лар.

*f*

4 3

3

1. Бинәләри чадыр-чадыр,  
Чох кәзмишәм өзүм дағлар.  
Гүдрәтини сиздән алды,  
Мәним сазым, сөзүм, дағлар.

Нәгәрат:

Бир гонағам бу дүнјада,  
Бир күн өмрүм кедәр бада.  
Вурғуну да салар јада,  
Дүз илгарлы бизим дағлар.

2. Гаялары баш-башадыр,  
Күнеjlәри тамашадыр.  
Кедәк өмрү чох јашадыр,  
Чаным дағлар, көзүм дағлар.

Нәгәрат:

Бир гонағам бу дүнјада,  
Бир күн өмрүм кедәр бада.  
Вурғуну да салар јада,  
Дүз илгарлы бизим дағлар.

# НЭ КӨЗЭЛДИР

Сөзләри ИБРАһим ҚӘБИРЛИНИНДИР

*Moderato*

ff

p

Охумаг

1. Усту - ны из дүш - ма - јн, шең на кө - зэл, - дир.

p



2 Сончун

2. Чичәкләрә бүрүнмүш,  
Чөл нә көзәлдир.  
Севинчини иисанла  
Бел, нә көзәлдир.

**Нәгәрат:**

Шад хәбәрләр кәэдирән,  
Дил нә көзәлдир.  
Инсаны гочалтмајан,  
Ил нә көзәлдир.

3. Даим күләр, күлүмсәр  
Үз нә көзәлдир.  
Саф үрәйин айнасы,  
Кез на көзәлдир.

**Нәгәрат:**

Шад хәбәрләр кәэдирән,  
Дил нә көзәлдир.  
Инсаны гочалтмајан,  
Ил нә көзәлдир.

# БУ КЕЧЭ

Сөзләри ЗЕЈНАЛ ХӘЛИЛИНДИР

*S. Andantino*

The musical score consists of five staves of piano notation. The first staff starts with a dynamic 'p' and a tempo marking 'S. Andantino'. The music is primarily composed of eighth and sixteenth notes, with various dynamics like 'f', 'mf', and 'p' and slurs indicating performance style. The bass line provides harmonic support throughout the piece.

8 Охумаг

*mf* 1. Фик\_рим\_дэ ај \_ лы, ул\_дуз\_лу, а \_си \_ман вар бу ке\_ча.

*f*

Кен\_лүм\_дэ кер \_пэ гу\_зу тэк, бир үм\_ман вар бу ке\_чэ.

Нагэрят

Бир\_чэ сан јох \_ сан, а\_зи\_зим, би\_лир а \_лэм бу ке\_чэ.

Не\_чин ол \_ ма \_ дын, де, еј яр, мэ\_нэ hэм\_дэм бу ке\_чэ.

сөн үчүн

1. Фикримдә айлы, улдузлу,  
Асіман вар бу кечә.  
Көnlұмдә керпә гузу тәк,  
Бир үмман вар бу кечә.

**Н ә г ә р а т:**

Бирчэ сэн јохсан, эзизим,  
Билир алэм бу кечә.  
Нечин олмадын, де ej яр,  
Мәнә һәмдәм бу кечә.

2. Һәмдәмим — сылдырым дағлар,  
Булудлардыр бу кечә.  
Гонағым — гырмызы күлләр,  
Көj-отлардыр бу кечә.

**Н ә г ә р а т:**

3. Шимшәjә чахма десәм мән,  
Инан, чахмаз бу кечә.  
Араза ахма десәм мән,  
Бил ки, ахмаз бу кечә.

**Н ә г ә р а т.**

# НЕЧ ХЭБЭРИН ЙОХДУ СЭНИН

Сөзләри ЭЛАГА КҮРЧАЛЫНЫНДЫР

*Allegretto*

Охумаг

1. Дүн-я би-лир

бу нэс - рэти,      си-нэм-дэ-кии      мэ-нэб - бэти,      си-нэм-дэ-кии

ма-чаб - ба-ти,      юн хэ-ба-рин      юх - ду сэ-ниин.      юн хэ-ба-рин

юх - ду сэ-ниин.      юх - ду сэ - ниин.      ||-ниин.

**Нагэрят**

Көј-лэр      я-ныр      ул - дуз - -ул-дуз,      до - ла - на - рам      мэн      ју - ху - суз,

A ...  
мено моссо

неч хә-бә-рин јох ~ ду сә-нип      неч хә-бә-рин јох ~ ду сә-нип

а tempo

жох - ду са - нип.

сөн үчүн  
ff

2. Нәғмәләрим зила кәлир,  
Дағ да, даш да дилә кәлир,  
неч хәбәрин јохду сәнин.

Нәгәрат.

3. Вурғун етдин өзүн мәни,  
Күлдүрәр бир сөзүн мәни,  
неч хәбәрин јохду сәнин.  
Нәгәрат.

4. Чохму чәксин бу һәсрәтим,  
Ай дилбилмәз мәһәбәтим.  
неч хәбәрин јохду сәни.

# УЗАГ, ЯШЫЛ АДА

Сөзләри ВАГИФ СӘМӘДОҒЛУНУНДУР

*Tempo di valse*

*p*

Охумаг

1 У-ра-јим јол чә-киб бир ке - зә дө - нүб,  
2 Бе-лә кет - сә сы-кар гуш-ла - рын са - си,

жол-лар да тәрс ки-ми у-за-ныб кү - лүм,  
дә - ни - зин дә са-си күн-бә-күн ба - тар.

Jу - хум-дан hәр ке-чә дур-на - лар ке-чир,  
Ju - бап-ма э - зн-зим, кәл гур-тар мә-ни,

бил - ми - рэм      нэ о - луб      на - ра - дан      би - лим.  
 У - рэ - жим      га - над - лар      ўс - гүп - дэ      ja - tar.

*meno mosso*

на - лы - ма      ja - на - нан      кэ - рэк,      сэ - син      ду - шэн - дэ      ja - да.

*meno mosso*

*f*

*rit.*

Theta - тэн күн - лэ - ри      го - ру,      jaх - шы ба - х, вер - мэ ба - да.

*a tempo*

*p*

Aj -ры -лыг      бир      дэ - низ - миш,      сэн      у -заг,      ja - шыл а - да...

*a tempo*

*p*



ај-ры-лыт бир до - низ-миш, сэн у-заг, я-шыл а-да...

## Гурттармаг үчүн

Ај-ры-лыг бир до - низ-миш, сэн у-заг, я -

- шыл а - да... ај - ры - лыг бир дэ - низ-миш,

*tremolo* *mossa*

сэн у-заг, я - шыл а - да... *p* ај - ры-лыг бир

*tremolo* *mossa*

*p*

da - niz - mish, sən u - zag, ja - shyl a - da...

1. Үрәјим јол чөкиб бир көзә дөнүб,  
Жоллар да тәрс кими узаныб, күлүм.  
Жухумлан һәр кечә дурналар кечир  
Билмирәм па олуб, нарадан билим?

Бела кетса сынар гүшларын сәси,  
Дәнизиң дә сәси күнбәкүн батар.  
Жубанма, азизим, кәл гүрттар мәни  
Үрәјим ганадлар үстүндә јатар.

Нәгәрат:

Налымма јанан кәрәк,  
Сәсин дүшәндә јада.  
Өтән күнләри гору,  
Жахшы баҳ, вермә бада.  
Айрылыг бир дәнизмиш,  
Сән узаг, јашыл ада...

2. Тез ол хәбер јолла, көрүм нечәсән,  
Көзләрин нечәдир, јеришин неча.  
Јаман дарыхмышам мән сәндән өтүү,  
Бары бир сораг вер өзүн кәлинчә.

Јерини билмирәм, билсәм кәләрәм,  
Көнлүнү аларам, севәрәм јенә.  
Хәзәрин көксүндән галхан думана,  
Гара шаны букуб кәтиррәм сәнә.

Нәгәрат.

# ИНСАФ ДА ЙАХШЫ ШЕЈДИР

Сөзләри РЭСУЛ РЗАНЫНДЫР

**Allegro**

1. Бу гэл - би-мин се-вин - чи сэ-нин я - ди - ка -рын - дыр,

ju - ху - му га - чы-ран да сэ-нин ии - ти - за -рын - дыр.

Сэн дэр - дим-дэн хэ - бэр - сиз, сэн нэш' - э - ли, кэ-дэр - сиз

12.

Ке-рән че-јир: бу көј - чәк, han - сы бәх - то -

Нәгәрат

- вә-рин - дир. Көн-лүм нәг - мә - ли неј - дир

ди - лим до - лу ки - леј - дир.

12

Өл - дүр - дү на -

SON ҮЧҮН

1. Бу ғолбимин севинчи сәнниң јадикарындыр,  
Жүхуму гачыран да сөнниң иштизарындыр.  
Сән дәрдимдән хәбәрсиз,  
Сән паш'эли, кәдәрсиз,  
Көрән дејир: бу көйчәк,  
Һансы бәхтәвәриңидир.

**Н ә г ә р а т:**

Көнлүм нәгмәли нејдир,  
Дилүм долу килемдир.  
Өлдүрдү назын мәни,  
Инсаф да яхшы шејдир.

2. Фәрһад олсајдым әкәр, гајалары јарадым,  
Мәчинун олсајдым әкәр, мин фәрјад голарадым,  
Дедим-севирәм сәни,  
Дедин — көзләрим аждын.  
Бурда питтим кәсилди,  
Бурда сезүм гуртарды.

**Н ә г ә р а т.**

3. Көзләринин рәнкини дағларда ахтармышам,  
Сачларынын әтрини бағларда ахтармышам.  
Гәрарымы кәсән яр,  
Сөз демәмиш күсән яр.  
Нә дедим ки, иничдин,  
Де, бу мән яр, бу сән яр.

**Н ә г ә р а т.**

## КЭНЧЛИК НЭГМЭСИ

Сэллэри ИСКЭНДЭР ЧОШГУНУНДУР

*Moderato*

The musical score consists of five staves. The top two staves are for the piano, with the right hand playing chords and the left hand providing bass support. The vocal part begins on staff 3 with lyrics in Russian. The vocal line includes eighth-note patterns and sustained notes. The piano accompaniment continues throughout, with dynamic markings like *p* (piano) and *f* (forte). The vocal part concludes on staff 5 with the lyrics "вз-ра-ғы".

Охумаг

1. О ар - зу - лар ов - ла - ғы,  
*p*

θм - ру - мун ағ ваз - ра - ғы.

У - ну - дул - маз    неч    за - май

Кэнч - ли - - ји - - мин илк ча - фы.

## Нагэрят

Де - нэр ај - лар,    фэ - сил - лэр,

бир дэ ден - мэз о ил - лэр.

Де - нэр ај - лар, фэ - сил - лэр.

бир дэ дөп - мэз о ил - лэр.

1. О арзулар овлагы,  
Өмрүмүн ағварағы.  
Үнудулмаз ھеч заман  
Көнчлијимин или ҹагы.

Нәгәрат:

Дөнәр аjlар, фэсилләр,  
Бир дә дөпмәз о илләр.

2. Бир күн ганад ачарыг,  
Жувамыздан учарыг.  
Илк ушаглыг ҹагындан  
Шириң сөһбәт ачарыг.

Нәгәрат.

3. Хош хојаллар һәмдәми,  
Јох кәдәри, јох гәми.  
Бу дүнија бозәкдир  
Көнчлијимин һәр дәми.

Нәгәрат.

# СЭН БАГЫШЛАДЫН

Сөзләри НОРИМАН ҺОСОНЗАДӘНИНДИР

**Allegro**

1. Мә - на γ - фүг бој - да ке - ниш сэ - ма - ны,

Охумаг

кө\_ \_ дэ бу \_ луд \_ ла \_ ры, јер \_ дэ ду \_ ма \_ ны,  
 мэ \_ иэ ў \_ фүг бој \_ да ке \_ ниш сэ \_ ма \_ ны,  
 кө\_ \_ дэ бу \_ луд \_ ла \_ ры, јер \_ дэ ду \_ ма \_ ны,  
 лэ \_ ии\_ \_ дэ дал \_ га \_ ны сэн ба \_ гыш \_ ла \_ дын,

бу - нус - иу, мэ' - на - ны сэн ба - гыш - ла - дын.

Дэ - пиз - дэ дал - га - ны сэн ба - гыш - ла - дын,

бу - нус - иу, мэ' - на - ны сэн ба - гыш - ла - дын.

ба - гыш - ла - дын, ба - гыш - ла - дын, бу - нус - иу.

mo - pa - py  
Soli ba - gyp - la - dyn.  
ah!  
dyn.

1. Мәнә үфүг бојда кениш сөмәни,  
Кейде бууллары, јердө думаны,  
Дәниздә далғаны сән багышладын.  
Бу һүснү, мәнаны сән багышладын.  
Багышладын, багышладын,  
Бу һүснү, мәнаны сән багышладын.

2. Узапан ѡолларын дұмаг сәтрини,  
Дүңіжаның ән көзәл чөмөн этрини  
Гүмлү саһилләрдә сән багышладын.  
О зәриф әлләрдә сән багышладын.  
Багышладын, багышладын,  
О зәриф әлләрдә сән багышладын.

3. Де нәдир сәадет һәјатда күлүм,  
Бир көнүл хошлугу, бир аз тобәссүм.  
Оны да, буну да сән бағышладын,  
Дүңіжаны сән мәна, сән багышладын.  
Багышладын, бағышладын,  
Дүңіжаны сән мәна, сән бағышладын.

# СӘН ОЛМУШАМ

Сөзләри КӘРАЙ ФӘЗЛИНИНДИР

*S. Moderato*

The musical score consists of six staves of music. The top two staves are for the piano, featuring mostly eighth-note chords and some sixteenth-note patterns. The vocal part begins on staff 3 with a melodic line. The lyrics are written below the vocal line in two sections. The first section starts with "Охумаг" and includes the lyrics: "1. Сән чош-гүп дә-шиз - сән, јох-са бир а - да," followed by a repeat sign and "2. сән ши-рин нәг - мә-сән, јох - са бир сә - да?" The vocal line continues with grace notes and slurs. The piano accompaniment provides harmonic support throughout.

Охумаг

1. Сән чош-гүп дә-шиз - сән, јох-са бир а - да,

2. сән ши-рин нәг - мә-сән, јох - са бир сә - да?

О - дур - ки, сир - лэр - лэ до - лу дун - я - да  
*mf*

тæk сæ-нин сир - ри - ни би-лæп ол - му - шам,  
*p* *p* *p* *p*

сæ-нин кү - лу - шүн - лэ кү - лæн ол - му - шам.  
*p* *f*

Се - ви - нин, кү - лæн мэн ол - му - шам, сир - ри - ни би - лæн  
*p* *f*

The musical score consists of two staves. The top staff is for voice and piano, and the bottom staff is for piano only. The vocal part includes lyrics in both Kazakh and English. The piano part features harmonic chords and rhythmic patterns. Measure numbers 3, 11, and 12 are indicated above the vocal line.

Лирика:

Мән ол — му - шам, мән ол — му — шам. шам.

сән ол — му — шам

Сончун

ri - te - nu - to

1. Сән чошгүп доңизсән, јохса бир ада,  
Сән ширин ногмосын, јохса бир сода?  
Олур кү, сирләрле долу дүнијада  
Ток сөнни сиррини билән олмушам,  
Сөнни күлүшүндә күлән олмушам.  
Севинән, күлән мән олмушам,  
Сиррини билән мән олмушам,  
Мән олмушам.

2. Пончәрән күнәшің ачылыр дејә —  
Күнеш дә бәнзәјир нур шијатәје  
Дагда шөналәјә, дүздә лаләјә,  
Сөнни баҳышыла баҳан олмушам,  
Далына су кими ахан олмушам.  
Су кими ахан мән олмушам,  
Жолуна баҳан мән олмушам,  
Мән олмушам.

3. Сон кедән ѡйларын ѡлчусујам мән,  
Сон көзин дагларын овчусујам мән.  
Сон баҳан көйлорин улдузујам мән,  
Сөннүчүн алышан, сөнән олмушам,  
Мән изүм дејиләм, мән сон олмушам.  
Алышан, сөнән мән олмушам  
Өзүм дејиләм, сон олмушам  
Сон олмушам.

## НЭ ДАНЫШДЫН, НЭ ДИНДИН

Сөзләри БӘХТИЯР ВАҢАБЗАДӘНИНДИР

*Moderato*

1. Нэс\_ро \_тим\_дэн,      еш\_гим — дэн  
 2. Сэндэн ч\_а\_ваб      коз\_ло — дим.

Лүн\_мадин\_ми      ду\_—\_јүг      сон?      Де\_дим: Сус\_ма,      да\_ныш, дин.  
 на «жо» де дин,      на «жох»      сон.

Нэ да-ныш-дын, на дин — дин, Мэн-хэб-бэ — тин о — ду — на  
мён ян-дым, сэн и — син — дин, о — ду — на, о — ду — на.  
Мэн ян-дым, сэн и — син — дин. Мэн ян-дым, сэн и — син — дин.

## 2. Даңыш күлүм, ғамандыр

Мэн на даңшам, на дөмүр.  
Мин ил дә көзләјөрдим,  
Ахы өмүр көзләмип.

Нагарат:

Дедим: Сусма, даңыш, дин.  
На даңшадын, на диндин.  
Мән-хэб-бэтин одуна  
Мен яндым, сэн исиндин.

## 3. Сонсиз баҳа билмирам,

Мен на көје, на јера,  
Бир биләйдим севкапим,  
Нија сусурсан нијо?

# КҮЛЛЭР

Сөзләри НИКАР РӘФИБӘЛЛИНИНДИР

*Tempo di valse lento*

The musical score consists of six staves of music. The top two staves are for the piano, with the right hand playing melody and the left hand providing harmonic support. The key signature changes from G major to A major. The vocal part begins with a melodic line over a sustained piano note, followed by a lyrical section labeled "Охумаг". The lyrics are written below the vocal staff in Russian, with some words in Kazakh. The piano accompaniment continues throughout the piece.

Охумаг

1. Күл\_лэр чи - чәк ки - ми - дир,  
са - чы и - ишк ки - ми - дир.

1

кул дэ о - нун я - нын - да

bir az gэ - шэнк ки - ми - дир.

да

bir az gэ - шэнк ки - ми - дир.

Нэгэрэл

Кул - лу - кул - лу Кул - лэ - рим,

и - пæk тел - ли Күл - лэ - рим.

Чи - чæk гыз -

-лар и - чин - дэ ши - рин дил - ли Күл - лэ -

1 2 рим.

Сон үчүн f

1. Күлләр чичæk кимидир.  
Сачы ипæk кимидир,  
Күл дә онун жаңында  
Бир аз гәшэнк кимидир.

Нәгәрат.

Күллү-күллю Күлләрим,  
Ипæk телли Күлләрим.  
Чичæk гызлар ичиндә  
Шириң дилли Күлләрим.

2. Күлләр нәғмәjlә сәслэр  
Чәмәнләрин күлүнү,  
Күлләр нә жаңышы билир  
Чичækләрин дилини...

Нәгәрат.

3. Күлләр өзү дә бир күл  
Күлләрин сачы сұнбұл,  
Әтирили бағчаларда  
Күлләр нәғмәли бүлбүл.

Нәгәрат.

## КӨЗҮМДӘ ЛЕЙЛИСӘН

Сөзләри РУФ'ЭТ ӘҢМӘДЗАДӘНИНДИР

*Allegro*

f

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Охумаг

1. Ке - зүм - дэ Леј - ли\_сэн, ия \_лән ки - леј - ли \_сэн?  
 2. Нэ де - јар - лар би\_зә, кэ - лән - да уз - у - зә?

Нэгэрат

яр. Кү - ләр үз - лүм.

12

ши - рин сөз\_лүм, а - ла көз - лүм, дөн -

- бэ \_ ри      бах.      И н са ф е \_ лэ,      бун дан бе -

- лэ,      да\_на мэн\_дэн      ду ш \_ мэ      у \_ заг.

Гол \_ би\_мин па \_ ра      сы\_сан, дэр \_ ди \_ мин ча \_ ра      сы\_сан,

ке\_зы\_мун га \_ ра      сы\_сан, јар.

Ar - зум - сан, ди - ла - јим - сан, бэ - ми - ша - ка - ра - јим - сан,

де - ју - юн ю - ра - јим - сан, ej jaр.

*ej jaр, hej!* Нэ - дир бу гэ - дэр наз?

*ff*

се - ки бе - ла ол - маз, да - ныш - мыр -

1. Көзүмдә Лејлисан,  
Нәдән килејлисан?  
Данышмырсан, күлмұрсан, жар.  
На дејәрләр бизә,  
Каләнде үз-үза?  
Данышмырсан, күлмұрсан, жар.

Н а г о р а т:

Күләр үzlүм, шириң сөzlүм,  
Ала көzlүм, дәң бәри баҳ.  
Иисаф елә, буидан белә,  
Дана мәндән дүшмә узаг.  
Гәлбимин парасысан,  
Дәрдимин чарасысан,  
Көзүмүн гарасысан, жар.  
Арзумсан, диләйимсан,  
Нәмиша қәрәјимсан,  
Дејүнаң үрәјимсан, сән.  
Нәдир бу гадәр наz?  
Севки белә олмаз.  
Данышмырсан, күлмұрсан, жар.

2. Қоnlум олмаз арам,  
Сәни арзуларам.  
Данышмырсан, күлмұрсан, жар  
Ишан мәңа, ишан,  
Сөзумдә јох јалан.  
Данышмырсан, күлмұрсан, жар.

Н а г о р а т.

## МУНДЭРИЧАТ

	Саh.
Даглар.. Сөзләри Сәмәл Вурғунундур	1
Нә көзәлди. Сөзләри Ибраһим Қәбиrlинидир	4
Бу кечә. Сөзләри Зејнал Ҳәлилиндир	7
Һеч хәбәрин јохду сәнин. Сөзләри Элага Күрчајлыныңдыр	10
Узаг, яшыл ада. Сөзләри Вагиф Сәмәдоғлунундур	13
Инсаф да яхши шејдир. Сөзләри Рәсул Рәзаныңдыр	17
Кәнчлик нәгмәси. Сөзләри Искәндәр Чошғунундур	21
Сән бағышладын. Сөзләри Нәriman Һәсәнзәдәниндир	24
Сән олmuşам. Сөзләри Қәраj Фәэлнинидир	28
Нә данышдын, нә диндин. Сөзләри Бәхтијар Вәhabзәдәниндир	31
Күлләр. Сөзләри Никар Рәфибәјлинидир	33
Көзүмдә Лејлисәи. Сөзләри Рүф'әт Әһмәдзәдәниндир	36

*Махмудов Эмин Сабит олы*

### **ПРЕКРАСНА. КАК ЛЕЙЛИ**

Песни для голоса с фортепиано

(на азербайджанском языке)

Редактору *Ш. Իүсејнова*. Әдәби редактору *А. Зејналова*.

Рәссамы *Л. Маммәдова*, Бодни редактору *Ү. Һәсәнова*.

Техники редактору *Е. Багирова*, Корректорлары *Р. Җөйәрова, И. Әшрафова*.

Цена издаланымын 25/IX-1990-чи ил. Форматы 60×90 $\frac{1}{4}$ . Оффсет кагызы № 1. Чан в. 5.

Учот измир. варги 5. Сифариш № 626. Тиражы 3000. Гијмоти 60 ган.

Азәрбајҹан ССР Дөвләт Пешрүјат. Полиграфија на Китаб Тиҷарәти Ишлори

Комитетаси.

«Ишыг» измирүјаты. Бакы. Гогол күчеси, 6.

26 Бакы комиссари адъана мәтбаси. Бакы. Әли Бајрамов күчеси. № 3.

60 nər